

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **85 (1967)**

Heft 259

PDF erstellt am: **06.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3, 3000 Bern. Telefon Nummer 031 / 61 20 00 (Eidgenössisches Amt für das Handelsregister 031 / 61 26 40). — Im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 30.50, halbjährlich Fr. 18.50, Ausland: jährlich Fr. 40.—, Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto) — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 25 Rp. (Ausland 30 Rp.) die einspaltige-Millimeterzeile oder deren Raum.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3, 3000 Berne. Téléphone numéro 031 / 61 20 00 (Office fédéral du registre du commerce 031 / 61 26 40). — En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. Prix d'abonnement: Suisse: un an 30 fr. 50; un semestre 18 fr. 50; étranger: fr. 40.— par an. Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Tarif d'insertion: 25 ct. (étranger 30 ct.) la ligne de colonne d'un millimètre ou son espace.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. — Faillites et concordats. — Fallimenti e concordati. Handelsregister (Stiftungen). — Registre du commerce (fondations). — Registro di commercio (fondazioni).
Mobilwerte-Verwaltungs AG., in Liquidation, Zug.
Fabrik- und Handelsmarken. — Marques de fabrique et de commerce. — Marche di fabbrica e di commercio 227120-227141.
Bilanzen. — Bilans. — Bilanci.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse pendant les neuf premiers mois de 1967.
Europäische Gemeinschaften, Brüssel. — Communautés européennes, Bruxelles.
Auslands-Postüberweisungsdienst. — Service international des virements postaux.

Amthlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen Dienstag 17 Uhr, bzw. Freitag 9 Uhr, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstr. 3, 3000 Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, 3000 Berne, à 17 heures le mardi et à 9 heures le vendredi, au plus tard.

Konkureröffnungen — Ouvertures de faillites

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

(L.P. 231, 232; O.T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, II et III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L.P. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le Code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung ersicht zudem das Vorzugsrecht.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Kt. Zürich — Konkursamt Unterstrass-Zürich, 8042 Zürich (1833⁴)

Gemeinschuldner: Walder Adolf, Drogist, geb. 12. Dezember 1927, von Hausen a. A., wohnhaft Dorstrasse 3, 8037 Zürich, Inhaber eines Drogeriegeschäftes an der Badenerstrasse 555, 8048 Zürich.

Datum der Konkureröffnung: 15. September 1967.
Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 19. Oktober 1967, 15 Uhr, im Restaurant Du Pont, Bahnhofquai 7, 8001 Zürich, in der Schützenstube.
Eingabefrist: bis 13. November 1967.

NB. Die Konkursverwaltung beantragt der Gläubigerversammlung, die vorhandenen Aktiven zur Vermeidung weiterer Mietzinsen so rasch wie möglich zu verwerten. Vor allem sind das teilweise verderbliche Warenlager und die Einrichtungen der Drogerie sofort, wenn möglich en bloc freihändig zu verkaufen. Falls die Gläubigerversammlung nicht beschlussfähig ist und die Mehrheit der Gläubiger nicht bis zum 24. Oktober 1967 dagegen Einspruch erhebt, gilt die Konkursverwaltung zur sofortigen Verwertung (Freihandverkauf oder Versteigerung) sämtlicher Aktiven, sei es einzeln, in Gruppen oder gesamthaft, ermächtigt. Jedem einzelnen Gläubiger steht das Recht zu, innerhalb der genannten Frist selbst schriftliche Angebote zu machen. Damit die Interessen von Dritteigentümern an beweglichen Sachen gewahrt werden können, bitten wir die Ansprecher, ihre Ansprachen uns bis zum 24. Oktober 1967 bekanntzugeben.

Kt. Bern — Konkursamt, 4912 Aarwangen (1999)

Gemeinschuldner: Bögli Urs, geb. 1941, Auto-Radio-Service, Talstrasse 12, 4900 Langenthal.

Datum der Konkureröffnung: 24. Oktober 1967.
Ordentliches Verfahren Art. 232 SchKG.
Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 14. November 1967, 14 Uhr, im Hotel «Bahnhof», in Langenthal.
Eingabefrist: bis 4. Dezember 1967.

Kt. Bern — Konkursamt, 2500 Biel (2000)

Gemeinschuldner: Schlupe-Gasser Hans, Heizungen, Mattenstrasse 71, Biel.

Datum der Eröffnung: 17. Oktober 1967.
Ordentliches Verfahren
Erste Gläubigerversammlung: Montag, 13. November 1967, nachmittags 14 Uhr, im Café Simplon, Spitalstrasse 21, Biel.
Eingabefrist: bis 4. Dezember 1967.

Kt. Gallen — Konkursamt, 9202 Gossau (2001)

Gemeinschuldner: Hollenstein Anton, Laborgehilfe, Gallusstrasse, 9032 Engelburg (St. Gallen).

Konkureröffnung: 23. Oktober 1967.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist: 23. November 1967.

Kt. Aargau — Konkursamt, 5000 Aarau (2015³)

Gemeinschuldner: Schütz Urs, geb. 1936, Garagier, Touring-Garage, von Sumiswald, in Oberentfelden.

Datum der Konkureröffnung: 18. Oktober 1967.
Summarisches Verfahren.
Eingabefrist: bis 25. November 1967.

NB. Sofern nicht die Mehrheit der Gläubiger bis zum 25. November 1967 beim Konkursamt Aarau schriftlich Einsprache erhebt, gilt das Konkursamt zur sofortigen freihändigen Verwertung der Aktiven ermächtigt.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (2002)

Avis préalable d'ouverture de faillite

Par jugement du 5 octobre 1967, le président du Tribunal du district de Lausanne a prononcé la faillite de Olivier Gabriel, entreprise de génie civil, chemin du Platane 4, à Prilly.

L'avis détaillé d'ouverture de faillite (procédure applicable, appel aux créanciers et autres intéressés et délai des productions, etc.) sera publié ultérieurement.

Ct de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (2016)

Failli: «Style-Décor», Lambelet Gaston, commerce de meubles de style, meubles modernes, tapis, rideaux, atelier de décoration, avenue de la Sallaz 37, à Lausanne.

Date du prononcé: 29 septembre 1967.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 24 novembre 1967.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (2017)

Faillite: Métraux Pierrette, épicerie-primeurs, Prilly-Chasseur.
Date du prononcé: 12 octobre 1967.
Faillite sommaire, art. 231 LP.
Délai pour les productions: 24 novembre 1967.

Ct. de Neuchâtel — Office des faillites, 2017 Boudry (2014)

Failli: Rognon Henri, 1929, entrepreneur, à Gorgier.
Propriétaire des immeubles suivants: article 4657 du cadastre de Gorgier.
Date de l'ouverture de la faillite: 23 octobre 1967.
Liquidation sommaire, art. 231 L.P., ordonnée le 31 octobre 1967.
Délai pour les productions: vendredi 24 novembre 1967 inclusivement.
Délai pour l'indication des servitudes: vendredi 24 novembre 1967 inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation
(SchKG 230.) (L. P. 230.)

Kt. Zürich — Konkursamt, 8820 Wädenswil (2003)

Ueber Fürst Walter G., geb. 1919, von Zürich, Kaufmann, früher Schönenbergstrasse 72, 8820 Wädenswil, zur Zeit in Mannheim (Deutschland), wurde mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Horgen vom 2. März 1967 der Konkurs eröffnet (summarisches Verfahren, vergleiche Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 26. April 1967). Infolge neuer Tatsachen bezüglich der frei verwertbaren Aktiven wurde das Verfahren nun aber mit Verfügung vom 27. Oktober 1967 mangels Aktiven eingestellt.
Falls nicht ein Gläubiger innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. November 1967 die Weiterführung des summarischen Konkursverfahrens verlangt und innert dieser Frist zur Deckung der Kosten einen Barvorschuss von Fr. 1000.— (Nachbezugsrecht vorbehalten) leistet, gilt das Verfahren als geschlossen.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1000 Lausanne (2004)

La faillite ouverte le 12 octobre 1967 contre Cevey Roger, transports, Champ-Soleil 11, Lausanne, a été, ensuite de constatation de défaut d'actif, suspendue par décision du juge de la faillite.
Si aucun créancier ne demande d'ici au 14 novembre 1967 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de fr. 800.—, cette faillite sera éclose.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L. P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich — Konkursamt Riesbach-Zürich, 8000 Zürich (2005)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis und Inventar

Im Konkurs über die Immobilien Delphin A.G., Seefeldstrasse 188, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis und das Inventar den Beteiligten zur Einsicht auf.

Kollokationsklagen sind innert 10 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. November 1967 an gerechnet, beim Einzelrichter i. b. V. des Bezirksgerichtes Zürich einzureichen, ansonst der Plan und das Lastenverzeichnis rechtskräftig werden.

Kt. Zürich — Konkursamt, 8952 Schlieren (2006)

Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über Keller Hans, geb. 1935, von Zürich, Kaufmann, Urdorferstrasse 29, 8953 Dietikon, gewesener Inhaber der Einzelfirma H. Keller, Hardeggstrasse 15, 8049 Zürich, Herstellung von Siebdrucken für industriellen Bedarf und Werbung, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den Beteiligten zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen, von der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt vom 4. November 1967 an gerechnet, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich anhängig zu machen, ansonst derselbe rechtskräftig wird.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite
(SchKG. 268.) (L. P. 268.)

Kt. Zürich — Konkursamt Höngg-Zürich, 8000 Zürich (2007)

Der Konkurs über Eber Gabor, geb. 1936, ungarischer Staatsangehöriger, Werkzeugmacher, Imbsbühlstrasse 2, 8049 Zürich, dato unbekanntes Aufenthalt, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 25. Oktober 1967 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Solothurn — Konkursamt Kriegstetten, 4500 Solothurn (2008)

Das summarische Konkursverfahren gegen Flückiger Fritz, geb. 1914, von Auswil (Bern), Textilien, in Zuchwil, ist durch Verfügung des Gerichtspräsidenten von Bucheggberg-Kriegstetten in Solothurn vom 2. November 1967 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Vaud — Office des faillites, 1880 Bex (2018)

La liquidation de la faillite de Decorvet-Longchamp Madeleine, ex-tenancière de l'Hôtel de Morcles, à Morcles, a été clôturée par prononcé du 1^{er} novembre 1967.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldern ist eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberichtig wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.
Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich — Konkurskreis Uster (2009)

Schuldner: Berglas Karl, Baugeschäft, Falmenstrasse 33, 8610 Uster, vertreten durch Rechtsanwalt Dr. Hans Glarner, Bahnhofstrasse 35, 8001 Zürich.

Datum der Stundungsbewilligung durch das Bezirksgericht Uster: 18. Oktober 1967.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: Dr. Walter H. Meier, Rechtsanwalt, Zentralstrasse 2a, 8610 Uster.

Eingabefrist: Die Gläubiger des Schuldners werden hiemit aufgefordert, ihre Forderungen mit Wert vom 18. Oktober 1967 (Forderungsbetrag, allfälliger Zins in Franken, Totalbetrag) unter Hinweis auf allfällige Vorzugsrechte oder Pfandansprüche binnen 20 Tagen, von der Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt an gerechnet, beim Sachwalter schriftlich anzumelden und gleichzeitig die Beweismittel einzureichen.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, 1. Februar 1968, 14.30 Uhr, im Restaurant «Post», in Uster.

Aktenaufgabe: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung auf dem Büro des Sachwalters.

NB. Ob der Nachlassvertrag zustandekommt, wird dannzumal aus den Publikationen der Nachlassbehörde (Bezirksgericht Uster) ersichtlich sein.

Kt. Graubünden — Konkurskreis Chur (2019)

Schuldnerin: Schönfels A.G., Lürliadstrasse 10, Chur.

Datum der Stundungsbewilligung durch den Kreisgerichtsausschuss: 25. Oktober 1967.

Dauer der Stundung: vier Monate.

Gerichtlich bestellter Sachwalter: J. H. Juon, Vize-Betreibungs- und Konkursbeamter, Ottostrasse 6, 7002 Chur.

Eingabefrist: Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen bis zum 30. November 1967 unter Angabe allfälliger Pfand- und Vorzugsrechte, Valuta 25. Oktober 1967, beim von der Nachlassbehörde ernannten Sachwalter anzumelden.

Gläubigerversammlung: Der Zeitpunkt der Gläubigerversammlung und der Aktenaufgabe wird den Beteiligten auf dem Zirkularwege mitgeteilt.

Verlängerung der Nachlassstundung — Prorogation du sursis concordataire

(SchKG. 295, Abs. 4)

(L. P. 295, al. 4)

Ct. de Berne — Arrondissement de Porrentruy (2020)

Par ordonnance du 31 octobre 1967, le Président du Tribunal II du district de Porrentruy a prolongé de deux mois, soit jusqu'au 7 février 1968, le sursis concordataire octroyé à Rubis-Montre S.A., à Porrentruy.

L'assemblée des créanciers primitivement fixée au lundi 20 novembre 1967, à 10 heures, est renvoyée au lundi, 22 janvier 1968, à 10 heures, à la salle des audiences du Tribunal de Porrentruy.

2900 Porrentruy, le 2 novembre 1967

Le commissaire au sursis:

M^e Claude Gigon, notaire, Porrentruy

Kt. Graubünden — Konkurskreis Rhäzüns (2012)

Verlängerung der Nachlassstundung mit Vermögensabtretung

Der Kreisgerichtsausschuss Rhäzüns als Nachlassbehörde hat in seiner Sitzung vom 31. Oktober 1967 die der Firma Fasel-Deplazes Josef, Hotel Sternen, 7013 Domat/Ems, bewilligte Nachlassstundung mit Vermögensabtretung um 2 Monate, d. h. bis 4. Januar 1968 verlängert.

Die Gläubigerversammlung findet statt, Dienstag, 28. November 1967, 14.30 Uhr, im Saale des Hotels Krone, Domat/Ems.

Die Akten liegen während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Büro des Sachwalters auf.

7013 Domat/Ems, 31. Oktober 1967

Der gerichtlich bestellte Sachwalter:

H. Brunner, Konkursbeamter

Omologazione del concordato

(L. E. F. 306, 308, 317)

Ct. Ticino — Pretura di Lugano-Ceresio (2013)

La pretura di Lugano-Ceresio comunica che il concordato proposto da Barblan Vittorio, Via R. Manzoni 29, Cassarate di Castagnola, è stato omologato, con decreto 25 ottobre 1967, sulla base del pagamento di una percentuale del 22% dei crediti chirografari, ritenuto che la stessa dovrà essere versata 15 (quindici) giorni dalla presente pubblicazione.

6900 Lugano, 31 ottobre 1967

Per la pretura di Lugano-Ceresio:
Il segretario-assessore

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio**Stiftungen - Fondations - Fondazioni**

Publikationen betreffend Stiftungen erscheinen nur in der Samstagausgabe
Les publications concernant les fondations paraissent seulement le samedi

Kantone / Cantons / Cantoni:

Zürich, Bern, Luzern, Fribourg, Solothurn, Basel-Stadt, Schaffhausen,
Appenzell A.-Rh., S. Gallen, Aargau, Thurgau, Vaud, Wallis, Neuchâtel,
Genève.

Zürich - Zurich - Zurigo

24. Oktober 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Cosmopharm A.G., in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 10. August 1967 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «Cosmopharm A.G.», in Zürich, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Unfall und Invalidität. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Gaudenz von Salis, Bürger der USA, in Morristown (New Jersey), Präsident des Stiftungsrates; Bror Vilhelm Kruth, finnischer Staatsangehöriger, in Dübendorf, Vizepräsident des Stiftungsrates, und Heinrich Bill, von Moosseedorf, in Rapperswil (St. Gallen), Mitglied und Protokollführer des Stiftungsrates. Domizil: Zimmerliststrasse 6 in Zürich 4 (bei der Firma Cosmopharm A.G.).

24. Oktober 1967.

Walter Herdeg-Stiftung, in Zürich. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 13. September 1967 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge zugunsten der Dienstpflichtigen der Firma «Walter Herdeg, Graphis Verlag»; in Zürich, sowie deren Hinterbliebenen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Tod, Krankheit und unverschuldeter Notlage. Organ der Stiftung ist der Stiftungsrat von 3 Mitgliedern. Einzelunterschrift führen Walter Herdeg, von Zürich, in Meilen, Präsident des Stiftungsrates, und Gerhard Ruoss, von Schübelbach, in Oberrieden, Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Nüscherstrasse 45 in Zürich 1 (bei der Firma Walter Herdeg, Graphis Verlag).

24. Oktober 1967.

Personalfürsorgefonds der IPTC Industrieprodukte Aktiengesellschaft, Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 254 vom 29. Oktober 1960, Seite 3091). Die Unterschrift von Albert Ulrich ist erloschen. Werner Stüber führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Protokollführer, sondern nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Werner Engeler, von Bischofzell, in Adliswil, weiteres Mitglied des Stiftungsrates.

24. Oktober 1967.

Fürsorgestiftung der E. Winkler & Cie., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 9 vom 12. Januar 1963, Seite 103). Mit Beschluss des Bezirksrates Zürich vom 15. Juni 1967 ist die Stiftungsurkunde geändert worden. Der Name der Stiftung lautet neu Fürsorgestiftung der E. Winkler & Cie., Inh. Jakob Meier & Cie. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Angestellten und Arbeiter der Firma «E. Winkler & Cie., Inh. Jakob Meier & Cie.», in Zürich, und ihre Familienangehörigen für den Fall des Alters und des Todes, von Krankheit, Invalidität oder sonstiger unverschuldeter Notlage. Die Unterschrift von Edwin Winkler ist erloschen. Neu führt Einzelunterschrift Jakob Meier, von und in Zürich, Präsident des Stiftungsrates. Domizil: Löwenstrasse 1 in Zürich 1 (bei der Firma E. Winkler & Cie., Inh. Jakob Meier & Cie.).

25. Oktober 1967.

Stiftung Ferienkasse für das Malergewerbe der Stadt Zürich, in Zürich 4 (SHAB. Nr. 206 vom 3. September 1960, Seite 2564). Die Unterschrift von Paul Vogt ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Emil Greber, von und in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

25. Oktober 1967.

Fürsorgegut des Schweizerischen Fachpresseverbandes, in Zürich 7 (SHAB. Nr. 48 vom 27. Februar 1960, Seite 692). Die Unterschriften von Dr. Eugen Keller und Dr. Carl G. Keel sind erloschen. Viktor Fritz führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Dr. Walter Rohner, von Rebesten, in Köniz, und Charlotte Ochsenbein, von und in Bern. Mitglieder des Stiftungsrates. Neues Domizil: Uetlibergstrasse 27, Zürich 3 (bei Hans Hartmann).

25. Oktober 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Dr. Hefti, Aktiengesellschaft, Chemische Fabrik, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 230 vom 1. Oktober 1960, Seite 2823). Die Unterschrift von Hans G. Guyer ist erloschen. Dr. Max Schiller führt seine Kollektivunterschrift nun als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Eleonore Hefti geb. Wohlwend, von Zürich und Luchsingen, in Zürich, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Oktober 1967.

Personalfürsorgestiftung des Konsumvereins Winterthur, in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 228 vom 29. September 1962, Seite 2782). Die Unterschrift von Hans Güttinger ist erloschen. Robert Wipf führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Präsident, sondern als Aktuar des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Fritz Wäffler, von und in Winterthur, Präsident des Stiftungsrates.

30. Oktober 1967.

Fürsorgekasse der Gelatinefabrik Winterthur, in Winterthur 2 (SHAB. Nr. 278 vom 26. November 1966, Seite 3749). Die Unterschrift von Adolf

Hürlimann ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Alois Wallinger, von und in Winterthur, Mitglied des Stiftungsrates.

30. Oktober 1967.

Hans Spiess-Stiftung, in Feuerthalen (SHAB. Nr. 218 vom 18. September 1954, Seite 2396), Zuwendungen an die Gemeinde Feuerthalen, an die Primar- und Sekundarschule Feuerthalen-Langwiesen usw. Die Unterschrift von Ernst Peter ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Dr. med. Willy Weidmann, von Zürich, in Feuerthalen, Präsident des Stiftungsrates.

30. Oktober 1967.

Pensionskasse für die Angestellten der Micafil A.-G., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1966, Seite 3924). Die Unterschriften von Dr. h. c. Theodor Boveri und Fritz Streiff sind erloschen. Dr. Rudolf Sontheim führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Täuber, von Winterthur, in Baden, Vizepräsident des Stiftungsrates.

30. Oktober 1967.

Personalwohlfahrtsfonds der Micafil AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1966, Seite 3924). Die Unterschriften von Dr. h. c. Theodor Boveri und Fritz Streiff sind erloschen. Dr. Rudolf Sontheim führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Täuber, von Winterthur, in Baden, Vizepräsident des Stiftungsrates.

30. Oktober 1967.

Arbeiter-Pensionskasse der Micafil AG, in Zürich 9 (SHAB. Nr. 290 vom 10. Dezember 1966, Seite 3924). Die Unterschriften von Dr. h. c. Theodor Boveri und Fritz Streiff sind erloschen. Dr. Rudolf Sontheim führt seine Kollektivunterschrift zu zweien nicht mehr als Vizepräsident, sondern als Präsident des Stiftungsrates. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien Walter Täuber, von Winterthur, in Baden, Vizepräsident des Stiftungsrates.

31. Oktober 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Rehau-Plastiks GmbH, Wädenswil-Au/ZH, in Wädenswil. Unter diesem Namen besteht auf Grund der öffentlichen Urkunde vom 26. September 1967 eine Stiftung. Zweck: Fürsorge für die Angestellten der Firma «Rehau-Plastiks GmbH Wädenswil-Au/ZH», in Wädenswil, sowie deren Angehörige und Hinterbliebene durch Gewährung von Unterstützungen in Fällen von Alter, Tod, Krankheit, Invalidität, Arbeitslosigkeit und unverschuldeter Notlage. Organe der Stiftung: Stiftungsrat von mindestens zwei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Kollektivunterschrift zu zweien führen Karl Mehofer, von Basel, in Wädenswil, Präsident, sowie Martin Güntert, von Mumpf, in Zürich, weiteres Mitglied des Stiftungsrates. Domizil: Steinackerstrasse 67 in Wädenswil-Au (bei der Firma Rehau-Plastiks GmbH Wädenswil-Au/ZH).

31. Oktober 1967.

Fürsorgefonds der Firma Strittmatter AG, in Stäfa (SHAB. Nr. 118 vom 21. Mai 1960, Seite 1540). Die Unterschriften von Eduard Geiger, Jakob Ernst und Albert Neuenchwander sind erloschen. Neu führen Kollektivunterschrift zu zweien Rudolf Ernst, von Zollikon, in Künsnacht, Präsident, sowie Dr. Eduard Geiger-Spörri, von Künsnacht und Ermatingen, in Künsnacht, und Manfred Neuenchwander-Affolter, von Höfen, in Künsnacht, weitere Mitglieder des Stiftungsrates.

Bern - Bérne - Berna

Bureau Bern

24. Oktober 1967.

Pensionskasse der Erste Allgemeine Unfall- und Schadens-Versicherungsgesellschaft, Direktion für die Schweiz, in Bern (SHAB. Nr. 36 vom 13. Februar 1965, Seite 481). Neues Domizil: Monbijoustrasse 29 (bei der Stifterin).

24. Oktober 1967.

Fürsorgefonds der Firma M. Steiger & Co. A.G. Bern, in Bern (SHAB. Nr. 118 vom 22. Mai 1965, Seite 1632). Neues Domizil: Aarberggasse 21.

24. Oktober 1967.

Personalfürsorgestiftung der Pro Radio Television, Vereinigung zur Verbreitung des Rundspruchs und des Fernsehens in der Schweiz, in Wabern, Gemeinde Köniz. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 17. Oktober 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt: Gewährung von Unterstützungen oder Beiträgen an die Arbeitnehmer des Vereins «Pro Radio Television, Vereinigung zur Verbreitung des Rundspruchs und des Fernsehens in der Schweiz», mit Sitz in Wabern, Gemeinde Köniz, ihre überlebenden Ehegatten und Personen, für deren Unterhalt sie auf gekommen sind, im Alter, bei Invalidität, Krankheit, Unfall, Militärdienst oder Arbeitslosigkeit sowie im Falle des Todes von Arbeitnehmern usw. Einziges Organ der Stiftung ist der aus mindestens 3 Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Ihm gehören an: Theodor Gullotti, von Bern und Bremgarten bei Bern, in Bern, Präsident; Elisabeth Anna Leuenberger, von Reisiswil, in Ostermündigen, Gemeinde Bolligen, Sekretärin; Alfred Hans Werthmüller, von Thun, in Wabern, Gemeinde Köniz. Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Domizil: Grünastrasse 15 (bei der Stifterin).

24. Oktober 1967.

Personalfürsorgestiftung der Butyra, in Bern (SHAB. Nr. 128 vom 4. Juni 1966, Seite 1820). Die Unterschrift von Werner Sollberger ist erloschen. Als Mitglied wurde neu in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Bernhard Rüfenacht, von Bern und Meikirch, in Muri bei Bern. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Kollektivunterschrift zu zweien.

24. Oktober 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Werner Schenk, Autospritzwerk Wankdorf, Bern, in Bern (SHAB. Nr. 66 vom 21. März 1959, Seite 844). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 6. Juli 1967, genehmigt am 6. September 1967 durch den Gemeinderat der Stadt Bern als Aufsichtsbehörde und am

19. September 1967 durch den Regierungsrat des Kantons Bern, wurde die Stiftungsurkunde geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Personalfürsorgestiftung der Firma W. Schenk AG**. Werner Schenk, Präsident des Stiftungsrates, wohnt nun in Bolligen.

Bureau Biel

31 octobre 1967.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la Fabrique d'Aiguilles de Montres Mercuria S.A., à Bienn e (FOSC. du 20 mai 1961, N° 116, page 1443). Jean Nydegger, membre du conseil de fondation, est maintenant domicilié à Macolin, commune d'Evilard.

31 octobre 1967.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel employé de la maison Métalliques S.A., à Bienn e (FOSC. du 12 août 1961, N° 187, page 2371). Jean Nydegger, membre du conseil de fondation, est maintenant domicilié à Macolin, commune d'Evilard.

Luzern - Lucerne - Lucerna

25. Oktober 1967.

Fürsorgefonds der Fa. Buehdruckerei Luzerner Nachrichten A.G. Reiden, in Reiden (SHAB. Nr. 41 vom 18. Februar 1967, Seite 607). Die Unterschrift des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Louis Egli ist erloschen. Neues Mitglied des Stiftungsrates ist Pierre François Prisi, von Uebeschi (Bern), in Reiden. Die Mitglieder des Stiftungsrates zeichnen zu zweien.

25. Oktober 1967.

Personal-Fürsorge-Fonds der Fa. Auto Koch G.m.b.H., Löwenstrasse 20, Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1956, Seite 404). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 15. April 1967 wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun: **Personalfürsorgefonds der Fa. Auto-Koch AG**. Der Stadtrat von Luzern als Aufsichtsbehörde hat die Aenderung am 3. Februar 1966 genehmigt.

26. Oktober 1967.

Personalfürsorgefonds der Schweiz. Nähmasehinenfabrik A.G. Luzern, in Luzern (SHAB. Nr. 248 vom 23. Oktober 1965, Seite 3332). Neue Adresse: Stadthaus Luzern (Finanzdirektion).

26. Oktober 1967.

Stiftung **Marta Maria Gräfin von Schlitz** genannt von Görtz, in Luzern. Laut Beurkundung und Statut vom 24. Juni 1967 hat Otto Hartmann Graf von Schlitz genannt von Görtz, deutscher Staatsangehöriger, in Unterschwarz (Kreis Lauterbach, Deutschland), unter diesem Namen eine Stiftung errichtet. Sie bezweckt, die Zinsen und Erträge des Stiftungskapitals zur ärztlichen Behandlung angeborener und erworbener Herzleiden von in den Schweizer Kantonen Luzern, Uri, Schwyz, Unterwalden, Zug und Zürich ansässigen bedürftigen Personen zu verwenden. Der Stiftungsrat besteht aus 2 Mitgliedern. Präsident ist Dr. med. Hans Fellmann, von Oberkirch, in Luzern, und Mitglied Otto Hartmann Graf von Schlitz genannt von Görtz, von Deutschland, in Unterschwarz, Kreis Lauterbach (Deutschland). Sie führen Kollektivunterschrift zu zweien. Adresse: Hirschmattstrasse 11 (bei Dr. H. Fellmann).

30. Oktober 1967.

Wohlfahrtsstiftung der Jules Bachmann G.m.b.H., in Luzern (SHAB. Nr. 268 vom 15. November 1947, Seite 3383). Laut Erkenntnis des Regierungsrates des Kantons Luzern, als obere Aufsichtsbehörde, vom 3. Juli 1967 wurde das Stiftungsstatut teilweise geändert. Der Name der Stiftung lautet nun **Wohlfahrtsstiftung der Metzgerei Bachmann AG, Luzern**. In Ergänzung des bisherigen Zweckes kann die Stiftung ebenfalls Verwendung finden für die besondere Ausbildung von bedürftigen Lehrlingen und Angestellten. Jules Bachmann ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neuer Präsident ist Otto Weber-Bachmann (bisher Prokurist), nun auch Bürger von Luzern. Die Mitglieder des Stiftungsrates führen Einzelunterschrift. Die Prokura von Otto Weber-Bachmann, sowie die Kollektivunterschriften der Mitglieder Walter und Otto Bachmann sind erloschen.

Freiburg - Fribourg - Friborgo

Bureau de Fribourg

24 octobre 1967.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de l'entreprise Baechler et Stricker, société en nom collectif, à Fribourg. Sous ce nom il a été constitué, selon acte authentique du 19 septembre 1967 une fondation. Elle a pour but d'accorder aux membres du personnel de l'entreprise «Baechler et Stricker» société en nom collectif à Fribourg, des prestations dans les cas de vieillesse ou de décès. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation composé d'un à cinq membres. La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et du secrétaire. Ce sont: Jacob Stricker, de Grabs, à Villars-sur-Glâne, président, et Joseph Baechler, de Dirlaret, à Fribourg, secrétaire. Adresse: Rue Pierre Aebly 220, c/o Baechler et Stricker.

Bureau Tafers (Bezirk Sense)

23. Oktober 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Josef Crottet, elektrische Anlagen, in D ü d i n g e n. Unter diesem Namen besteht eine Stiftung gemäss öffentlicher Urkunde vom 27. September 1967. Die Stiftung bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma und den Schutz dieser Personen gegen die wirtschaftlichen Folgen von Alter, Invalidität, Krankheit und Tod. Organ ist der Stiftungsrat bestehend aus 3 Mitgliedern. Dem Stiftungsrat gehören an: Josef Crottet, Präsident; Anna Crottet geb. Bertschy, Vizepräsidentin; beide von Portalban, in Düringen, sowie Armin Rappo, von Schmitten, in Düringen, Sekretär. Der Präsident zeichnet kollektiv mit einem der andern Mitglieder des Stiftungsrates. Domizil: bei der Stifterfirma in Düringen.

Solothurn - Soleure - Soletta

Bureau Olten-Gösgen

23. Oktober 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Hans Schürmann, Olten, in Olten. Gemäss öffentlicher Urkunde vom 31. August 1967 besteht unter diesem Namen eine Stiftung. Sie bezweckt die Alters-, Invaliditäts- und Hinterlassenenfürsorge sowie die Hilfe in finanziellen Notlagen für das ständige Personal der Stifterfirma. Einziges Organ der Stiftung ist der aus zwei bis drei Mitgliedern bestehende Stiftungsrat. Die Mitglieder des Stiftungsrates Hans Schürmann, Präsident, und Marie Schürmann-Gubler, Sekretärin, beide von Däniken, in Olten, führen Einzelunterschrift. Domizil: Dornacherstrasse 21, bei der Stifterfirma.

23. Oktober 1967.

Stiftung zu Gunsten der Berufsschule des Kaufmännischen Vereins Olten, in Olten (SHAB. Nr. 105 vom 9. Mai 1959, Seite 1319). Die Unterschrift des bisherigen Vizepräsidenten des Stiftungsrates Markus Niggli ist erloschen. Neu führt Kollektivunterschrift zu zweien der Vizepräsident des Stiftungsrates Josef Betschard, von Muotathal, in Olten.

Basel-Stadt - Bâle-Ville - Basilea-Città

16. Oktober 1967.

Fürsorgefonds der MAT Transport AG, in Basel (SHAB. Nr. 133 vom 10. Juni 1967, Seite 1989). Durch Urkunde vom 6. Oktober 1967 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 11. Oktober 1967 geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt. Unterschrift wurde erteilt an das neue Stiftungsratsmitglied Christoph Moser, von Zollikofen, in Therwil. Er zeichnet zu zweien.

19. Oktober 1967.

Fürsorgefonds für die Angestellten und Arbeiter der Huber AG, in Basel (SHAB. Nr. 236 vom 9. Oktober 1965, Seite 3164). Durch Urkunde vom 21. September 1967 wurde das Stiftungsstatut mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 16. Oktober 1967 geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

20. Oktober 1967.

Fürsorgestiftung der Senft AG, in Basel (SHAB. Nr. 70 vom 25. März 1967, Seite 1035). Die Unterschrift des Léon Erhardt ist erloschen. Unterschrift zu zweien ist erteilt an das neue Mitglied des Stiftungsrates Dr. Gustac Eric Grisard, von Basel, in Riehen. Das Mitglied Dr. Eduard Senft zeichnet nun unbeschränkt zu zweien.

20. Oktober 1967.

Fürsorgestiftung der Firma Labaz AG, in Basel (SHAB. Nr. 176 vom 31. Juli 1954, Seite 1985). Durch Urkunde vom 20. September 1967 wurde mit Zustimmung der Aufsichtsbehörde vom 16. Oktober 1967 das Stiftungsstatut geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

Schaffhausen - Schaffhouse - Sciaffusa

26. Oktober 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Willy Cigoi, Gartengestalter BSG, Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 33 vom 9. Februar 1957, Seite 400). Durch Beschluss des Stiftungsrates vom 16. Juni 1967 wurde der Stiftungsname geändert in: **Personalfürsorgestiftung der W. Cigoi AG**. Die Stiftungsbedingungen wurden mit Zustimmung der Gemeindedirektion des Kantons Schaffhausen vom 13. Oktober 1967 entsprechend revidiert. An Stelle des aus dem Stiftungsrat ausgeschiedenen Robert Feser, dessen Unterschrift erloschen ist, wurde Heidi Scherrer-Cigoi, von und in Schaffhausen, in den Stiftungsrat gewählt. Sie führt Kollektivunterschrift zu zweien.

27. Oktober 1967.

Wohlfahrtsfonds der Aufzüge A.G. Schaffhausen, in Schaffhausen (SHAB. Nr. 260 vom 7. November 1964, Seite 3364). Dionys Mannhart ist aus dem Stiftungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als neues Stiftungsratsmitglied mit Kollektivunterschrift zu zweien wurde gewählt: Walter Rüfenacht, von Meikirch (Bern), in Schaffhausen.

Appenzell A.-Rh. - Appenzell Rh. ext. - Appenzello est.

23. Oktober 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Güttinger AG, in Teufen. Unter diesem Namen besteht gemäss öffentlicher Urkunde vom 16. Oktober 1967 eine Stiftung. Sie bezweckt die Fürsorge für die Arbeitnehmer der Firma «Güttinger, AG. für elektronische Rechengenstände sowie für ihre Angehörigen und Hinterbliebenen im Alter oder bei Tod, Krankheit und Invalidität. Die Verwaltung der Stiftung erfolgt durch einen Stiftungsrat von mindestens drei Mitgliedern und die Kontrollstelle. Die Stiftung wird vertreten durch: Walter Güttinger, von Gossau (Zürich) und Basel, in Niederteufen, Gemeinde Teufen, als Präsident; Friedrich Mumenthaler, von Trachselwald, in Niederteufen, Gemeinde Teufen; René Diem, von Herisau, in Niederuzwil, Gemeinde Henau, und Liberato Gianfreda, von Italien, in Lustmühle, Gemeinde Teufen. Der Präsident führt Einzelunterschrift; die übrigen Stiftungsräte zeichnen zu zweien. Domizil: Niederteufen, bei der Stifterfirma.

St. Gallen - St-Gall - San Gallo

30. Oktober 1967.

Cosmus Schindler Fonds, in St. Gallen (SHAB. Nr. 170 vom 23. Juli 1966, Seite 2378). Dr. Emil Schucany ist infolge Todes aus dem Stiftungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurde in den Stiftungsrat gewählt: Dr. Heinrich von Ziegler, von Schaffhausen, in Zollikerberg, Gemeinde Zollikon. Er führt Einzelunterschrift.

Aargau - Argovie - Argovia

24. Oktober 1967.

Personalfürsorgestiftung Minerag in Baden, in Baden (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1957, Seite 2044). Gemäss Beschluss des Regierungsrates des Kantons Aargau vom 6. Oktober 1967 ist diese Stiftung aufgehoben worden. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Stiftung wird daher gelöscht.

Thurgau - Thurgovie - Turgovia

26. Oktober 1967.

Personalfürsorgestiftung der Firma Emil Stricker AG, in Kreuzlingen. Unter diesem Namen besteht auf Grund der Stiftungsurkunde vom 29. August 1967 eine Stiftung zwecks Fürsorge für die Arbeitnehmer der Stifterfirma im Alter oder bei Krankheit und Unfall, bzw. im Todesfall für ihre Hinterbliebenen. Ferner können bei unverschuldeter Notlage den im Dienste der Stifterfirma stehenden oder ehemaligen Arbeitnehmern und ihren Hinterbliebenen Unterstützungen gewährt werden. Die Organe der Stiftung sind der Stiftungsrat und die Kontrollstelle. Dem Stiftungsrat gehören an: Hans Rudolf Stricker, von Waldstatt, in Kreuzlingen, Präsident mit Einzelunterschrift, und Denise Stricker-Hügli, von Waldstatt, in Kreuzlingen, Sekretärin, sowie Heinz Schmalenberger, deutscher Staatsangehöriger, in Konstanz, Mitglied; beide mit Kollektivunterschrift. Domizil: Schulstrasse 10, bei der Stifterfirma.

Waadt - Vaud - Vaud

Bureau de Lausanne

25 octobre 1967.

Fonds de secours en faveur du personnel de l'Institut de Chimie clinique, à Lausanne (FOSC. du 16 juillet 1960, page 2121). La signature d'Eugène Fonjallaz et de Germaine Duboux est radiée. Seul membre du comité avec signature individuelle: Jean Dubugnon, de Gimel, à Aubonne. Domicile légal: rue du Midi 15 (bureau de Jean Dubugnon). Bureau à Aubonne (domicile de Jean Dubugnon).

27 octobre 1967.

Fondation de prévoyance Jean-E. Muret Lausanne, à Lausanne (FOSC. du 4 février 1967, page 442). Selon décision du Département de l'Intérieur du canton de Vaud du 29 mai 1967, les statuts ont été modifiés sur des points non soumis à publication.

Bureau d'Yverdon

30 octobre 1967.

Caisse de maladie en faveur du personnel ouvrier de Leclanché S.A., à Yverdon, à Yverdon (FOSC. du 25 juillet 1953, page 1833). Suivant décision du conseil de fondation du 21 décembre 1965, approuvée par arrêté du 13 juin 1967 du Département de l'Intérieur, la fondation a été dissoute. Elle est radiée, sa liquidation étant terminée.

Wallis - Valais - Vallesse

Bureau de St-Maurice

31 octobre 1967.

Caisse de pension Giovanola Frères S.A., à Monthey, fondation (FOSC. du 29 juin 1963, page 1910). La signature de Joseph Giovanola, décédé, est radiée. La fondation est dorénavant engagée par les signatures collectives à deux de Raymond Giovanola, président, jusqu'ici caissier; Raphaël Vuiloud, vice-président, jusqu'ici secrétaire; Pascal Buclin, de Semsales et Châtel-St-Denis, à Monthey, secrétaire, et Ernest Engel, d'Eggiwil, à Monthey.

Bureau de Sion

26 octobre 1967.

Fondation de Wolff, à Sion. Sous ce nom, il a été constitué selon acte authentique dressé le 10 août 1962, une fondation ayant pour but de pourvoir aux frais d'éducation, d'assistance ou tous autres intérêts concernant les membres de cette fondation. Seule la descendance légitime aura le droit de bénéficier de cette fondation. Cette fondation concerne les trois branches actuellement existantes: les Wolff de Bois l'Evêque, de la Berttaz, et de Chiffouse. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation d'un à trois membres composé d'un membre de chaque branche. Il se compose actuellement de: Pierre de Wolff, de Ferdinand, de Sion, à St-Erhard, commune de Knutwil (Lucerne), seul membre du conseil de fondation, avec signature individuelle. La fondation désigne en outre un contrôleur. Domicile légal et bureaux: chez Jacques de Wolff, 16 rue de Savièse, Sion.

Neuenburg - Neuchâtel - Neuchâtel

Bureau du Locle

17 octobre 1967.

Caisse-maladie en faveur du personnel de l'entreprise Gabus frères, Usine Safir S.A., au Locle (FOSC. du 17 novembre 1951, N° 270, page 2864). Les signatures de Georges-Arnold Gabus, président, et Jean-Edouard Gabus, secrétaire, décédés, sont radiées. Le comité de direction est actuellement composé de: Michel Gabus, président, du et au Locle; Jean-Louis Gabus, vice-président, du et au Locle; Maurice Gabus, du Locle, à Bienne; Claude Gabus, du Locle, à Corcelles (Neuchâtel). La fondation est engagée par la signature collective à deux du président et d'un autre membre du comité de direction.

17 octobre 1967.

Fonds des oeuvres sociales de Robert Cart, société anonyme, au Locle (FOSC. du 11 juillet 1964, N° 158, page 2137). Nouvelle adresse de la fondation: Beau-Site 19, c/o Robert Cart, société anonyme.

Bureau de Neuchâtel

18 octobre 1967.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de Emile Egger & Cie S.A., à Cressier (FOSC. du 13 août 1958, N° 188, page 2391). Par suite de démission, Hans Peter Muller et Hans Muller ne font plus partie du conseil de fondation. Leurs pouvoirs sont éteints. Walter Egger, de Saint-Gall, à Neuchâtel, a été nommé membre du conseil de fondation avec signature collective à deux.

18 octobre 1967.

Fonds de secours en faveur du personnel de l'Entrepôt régional COOP Neuchâtel, à Neuchâtel. Sous cette dénomination il a été constitué, selon acte authentique du 13 octobre 1967, une fondation, ayant pour but d'allouer aux employés ou ouvriers de «l'Entrepôt régional COOP Neuchâtel» des secours extraordinaires en cas de maladie, d'accidents ou de chômage ou de circonstances familiales ou personnelles entraînant pour l'intéressé et sans sa faute, des charges financières excessives. La gestion de la fondation est confiée à un conseil de fondation de trois membres, actuellement composé de: Paul Egger, président, de et à Neuchâtel; Jean Pierre Rognon, secrétaire-caissier, de Montalchez, à Neuchâtel, et Vincent Boryszewski, d'origine polonaise, à Neuchâtel, tous avec signature collective à deux. Adresse: Avenue des Portes Rouges 55, dans les bureaux de l'Entrepôt régional COOP.

Genf - Genève - Ginevra

23 octobre 1967.

Fonds de prévoyance en faveur du personnel de la société Henri Waegell et Cie, à Genève (FOSC. du 19 novembre 1955, page 2952). Acte de fondation modifié le 12 septembre 1967. Administration: conseil de trois membres au moins. Les pouvoirs d'Achille Waegell sont radiés. Signature: individuelle de Henri Waegell, jusqu'ici secrétaire, nommé président, ou collective de Clemente Cattaneo, de et à Genève, secrétaire, et Alfred Gayre, de Bofflens (Vaud), à Genève, tous membres du conseil.

24 octobre 1967.

Fonds de prévoyance de la Maison A. Mouley Société Anonyme, à Genève (FOSC. du 4 décembre 1954, page 3097). Les pouvoirs de Simon Schwok et Emma Maurer sont radiés. Kurt Bucher, de Schüpfen (Berne), à Genève, secrétaire, et Esther Poget, d'Agiez (Vaud), à Chêne-Bougeries, tous deux membres du conseil, signent collectivement à deux.

25 octobre 1967.

Fondation de prévoyance en faveur du personnel de l'Etude de M^{es} Lenz, Schluemp, Briner et de Coulon, à Genève (FOSC. du 13 février 1965, page 483). Les pouvoirs d'Andreas Fropiep sont radiés. Suzanne Panchaud, de Veyrier, à Genève, membre du conseil, signe collectivement à deux.

25 octobre 1967.

Fonds de prévoyance Lory, à Carouge (FOSC. du 10 juillet 1964, page 2138). La fondation est radiée par suite de sa dissolution.

26 octobre 1967.

Fonds de prévoyance en faveur des ouvriers des Ateliers des Charmilles SA, à Genève (FOSC. du 25 février 1967, page 703). Les pouvoirs de Hermann Barone sont radiés. Julien Jeanneret, de et à Meyrin, membre du conseil, signe collectivement avec le président ou le secrétaire.

26 octobre 1967.

Fondation en faveur du personnel de la Banque d'Investissements mobiliers et de financement «Imefbank», à Genève (FOSC. du 17 septembre 1966, page 2941). Les pouvoirs de Jane Macherel sont radiés. Ernest Schlaepfer, de Trogen (Appenzel Rh. ext.), à Genève, membre du conseil, signe collectivement avec Roland de Loës ou Werner Koenig (inscrits).

Andere gesetzliche Publikationen - Autres publications légales

Altre pubblicazioni legali

Mobilwerte-Verwaltungs AG., in Liquidation, Zug

Liquidations-Schuldenruf gemäss Artikel 742 und 745 OR.

Dritte Veröffentlichung

Die Generalversammlung der Aktionäre hat am 26. Oktober 1967 die Auflösung der Gesellschaft beschlossen.

Allfällige Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche innert Monatsfrist bei der Gesellschaft anzumelden. (AA. 3011)

6301 Zug, 30. Oktober 1967

Der Liquidator

Eidgenössisches Amt für geistiges Eigentum
Bureau fédéral de la propriété intellectuelle — Ufficio federale della proprietà intellettuale

Marken — Marques — Marche

Eintragungen — Enregistrements — Iscrizioni

Nr. 227120. Hinterlegungsdatum: 9. Januar 1967, 18 Uhr.
American Cyanamid Company, Berdan Avenue, Wayne (New Jersey, USA). — Fabrikation und Handel.

Pharmazeutische, tierärztliche und hygienische Produkte; diätetische Nährmittel für Kinder und Kranke; Pflaster, Verbandmaterial; Zahnfüllmittel und Abdruckmasse für zahnärztliche Zwecke; Desinfektionsmittel; Mittel zur Vertilgung von Unkraut und Ungeziefer. (Int. Kl. 5)

CYFLEE

N° 227121. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h.
Bernalpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne).
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 121114. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1967.

Lait (stérilisé, épais, condensé, concentré et desséché), crème, crème stérilisée, beurre, farine lactée, poudre de lait, lait pour enfants, farine pour enfants, sucre de lait, médicaments, produits diététiques pour enfants et malades, chocolat, notamment chocolat au lait (solide ou liquide), cacao, beurre de cacao, pâtisserie, produits de confiserie, conserves de soupes, lait (naturel, stérilisé, épais, condensé, concentré et desséché) en combinaison avec du cacao, du thé, du café ou des épices, glaces alimentaires, aliments et boissons en général. (Cl. int. 5, 29 à 33)

MISSIVES

N° 227122. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h.
Bernalpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne).
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 121119. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1967.

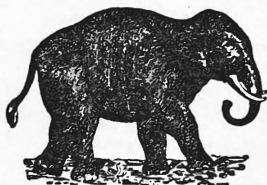
Lait (stérilisé, épais, condensé, concentré et desséché), crème, crème stérilisée, beurre, farine lactée, poudre de lait, lait pour enfants, farine pour enfants, sucre de lait, médicaments, produits diététiques pour enfants et malades, chocolat, notamment chocolat au lait (solide ou liquide), cacao, beurre de cacao, pâtisserie, produits de confiserie, conserves de soupes, lait (naturel, stérilisé, épais, condensé, concentré et desséché) en combinaison avec du cacao, du thé, du café ou des épices, glaces alimentaires, aliments et boissons en général. (Cl. int. 5, 29 à 33)



N° 227123. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h.
Bernalpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne).
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 121120. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1967.

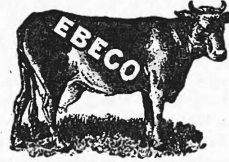
Lait (stérilisé, épais, condensé, concentré et desséché), crème, crème stérilisée, beurre, farine lactée, poudre de lait, lait pour enfants, farine pour enfants, sucre de lait, médicaments, produits diététiques pour enfants et malades, chocolat, notamment chocolat au lait (solide ou liquide), cacao, beurre de cacao, pâtisserie, produits de confiserie, conserves de soupes, lait (naturel, stérilisé, épais, condensé, concentré et desséché) en combinaison avec du cacao, du thé, du café ou des épices, glaces alimentaires, aliments et boissons en général. (Cl. int. 5, 29 à 33)

ELEPHANT BRAND



N° 227124. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h.
Bernalpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne).
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 121121. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1967.

Lait (stérilisé, épais, condensé, concentré et desséché), crème, crème stérilisée, beurre, farine lactée, poudre de lait, lait pour enfants, farine pour enfants renfermant du lait, sucre de lait, médicaments, produits diététiques pour enfants et malades renfermant du lait, chocolat au lait (solide ou liquide), cacao, beurre de cacao, pâtisserie ainsi que produits de confiserie et conserves de soupes renfermant du lait, lait (naturel, stérilisé, épais, condensé, concentré et desséché) en combinaison avec du cacao, du thé, du café ou des épices, glaces alimentaires ainsi qu'aliments et boissons renfermant du lait. (Cl. int. 5, 29 à 33)



N° 227125. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h.
Bernalpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne).
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 121124. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1967.

Lait (stérilisé, épais, condensé, concentré et desséché), crème, crème stérilisée, beurre, farine lactée, poudre de lait, lait pour enfants, farine pour enfants, sucre de lait, médicaments, produits diététiques pour enfants et malades, chocolat, notamment chocolat au lait (solide ou liquide), cacao, beurre de cacao, pâtisserie, produits de confiserie, conserves de soupes, lait (naturel, stérilisé, épais, condensé, concentré et desséché) en combinaison avec du cacao, du thé, du café ou des épices, glaces alimentaires, aliments et boissons en général. (Cl. int. 5, 29 à 33)



N° 227126. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h.
Bernalpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne).
Fabrication. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 121125. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1967.

Lait (stérilisé, épais, condensé, concentré et desséché), crème, crème stérilisée, beurre, farine lactée, poudre de lait, lait pour enfants, farine pour enfants, sucre de lait, médicaments, produits diététiques pour enfants et malades, chocolat, notamment chocolat au lait (solide ou liquide), cacao, beurre de cacao, pâtisserie, produits de confiserie, conserves de soupes, lait (naturel, stérilisé, épais, condensé, concentré et desséché) en combinaison avec du cacao, du thé, du café ou des épices, glaces alimentaires, aliments et boissons en général. (Cl. int. 5, 29 à 33)



N° 227127. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h.
Bernalpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne).
Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 121126. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1967.

Lait (stérilisé, épais, condensé, concentré et desséché), crème, crème stérilisée, beurre, farine lactée, poudre de lait, lait pour enfants, farine pour enfants, sucre de lait, médicaments, produits diététiques pour enfants et malades, chocolat, notamment chocolat au lait (solide ou liquide), cacao, beurre de cacao, pâtisserie, produits de confiserie, conserves de soupes, lait (naturel, stérilisé, épais, condensé, concentré et desséché) en combinaison

avec du cacao, du thé, du café ou des épices, glaces alimentaires, aliments et boissons en général. (Cl. int. 5, 29 à 33)



N° 227128. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h. Berneralpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne). Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 121128. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1967.

Lait (stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché), crème, crème stérilisée, beurre, farine lactée, poudre de lait, lait pour enfants, farine pour enfants, sucre de lait, médicaments, produits diététiques pour enfants et malades, chocolat, notamment chocolat au lait (solide ou liquide), cacao, beurre de cacao, pâtisserie, produits de confiserie, conserves de soupes, lait (naturel, stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché) en combinaison avec du cacao, du thé, du café ou des épices, glaces alimentaires, aliments et boissons en général. (Cl. int. 5, 29 à 33)



Cor des Alpes. — Alhorn.

N° 227129. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h. Berneralpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne). Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 121129. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1967.

Lait (stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché), crème, crème stérilisée, beurre, farine lactée, poudre de lait, lait pour enfants, farine pour enfants, sucre de lait, médicaments, produits diététiques pour enfants et malades, chocolat, notamment chocolat au lait (solide ou liquide), cacao, beurre de cacao, pâtisserie, produits de confiserie, conserves de soupes, lait (naturel, stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché) en combinaison avec du cacao, du thé, du café ou des épices, glaces alimentaires, aliments et boissons en général. (Cl. int. 5, 29 à 33)

Fer-à-cheval



Hufeisen

N° 227130. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h. Berneralpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne). Fabrication et commerce. — Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 121130. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1967.

Lait (stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché), crème, crème stérilisée, beurre, farine lactée, poudre de lait, lait pour enfants, farine pour enfants, sucre de lait, médicaments, produits diététiques pour enfants et malades, chocolat, notamment chocolat au lait (solide ou liquide), cacao, beurre de cacao, pâtisserie, produits de confiserie, conserves de soupes, lait (naturel, stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché) en combinaison avec du cacao, du thé, du café ou des épices, glaces alimentaires, aliments et boissons en général. (Cl. int. 5, 29 à 33)



Guide de Montagne. — Bergführer.

N° 227131. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h. Berneralpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne). Fabrication et commerce. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 121131. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1967.

Lait (stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché), crème, crème stérilisée, beurre, farine lactée, poudre de lait, lait pour enfants, farine pour enfants, sucre de lait, médicaments, produits diététiques pour enfants et malades, chocolat, notamment chocolat au lait (solide ou liquide), cacao, beurre de cacao, pâtisserie, produits de confiserie, conserves de soupes, lait (naturel, stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché) en combinaison avec du cacao, du thé, du café ou des épices, glaces alimentaires, aliments et boissons en général. (Cl. int. 5, 29 à 33)

URSUS

N° 227132. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h. Berneralpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne). Fabrication. — Renouvellement avec limitation de l'indication des produits de la marque N° 121132. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 7 juillet 1967.

Lait (stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché), crème, crème stérilisée, beurre, farine lactée, poudre de lait, lait pour enfants, farine pour enfants, sucre de lait, médicaments, produits diététiques pour enfants et malades, chocolat, notamment chocolat au lait (solide ou liquide), cacao, beurre de cacao, pâtisserie, produits de confiserie, conserves de soupes, lait (naturel, stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché) en combinaison avec du cacao, du thé, du café ou des épices, glaces alimentaires, aliments et boissons en général. (Cl. int. 5, 29 à 33)



MESSAGER des ALPES - ALPENBOTE

N° 227133. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h. Berneralpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne). Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 121133. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1967.

Lait (stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché), crème, crème stérilisée, beurre, farine lactée, poudre de lait, lait pour enfants, farine pour enfants, sucre de lait, médicaments, produits diététiques pour enfants et malades, chocolat, notamment chocolat au lait (solide ou liquide), cacao, beurre de cacao, pâtisserie, produits de confiserie, conserves de soupes, lait (naturel, stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché) en combinaison avec du cacao, du thé, du café ou des épices, glaces alimentaires, aliments et boissons en général. (Cl. int. 5, 29 à 33)

LORSA

N° 227134. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h. Berneralpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne). Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 121134. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1967.

Lait (stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché), crème, crème stérilisée, beurre, farine lactée, poudre de lait, lait pour enfants, farine pour enfants, sucre de lait, médicaments, produits diététiques pour enfants et malades, chocolat, notamment chocolat au lait (solide ou liquide), cacao, beurre de cacao, pâtisserie, produits de confiserie, conserves de soupes, lait (naturel, stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché) en combinaison avec du cacao, du thé, du café ou des épices, glaces alimentaires, aliments et boissons en général. (Cl. int. 5, 29 à 33)

ISMI

N° 227135. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h. Berneralpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne). Fabrication et commerce. — Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 121135. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1967.

Lait (stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché), crème, crème stérilisée, beurre, farine lactée, poudre de lait, lait pour enfants, farine pour enfants, sucre de lait, médicaments, produits diététiques pour enfants et malades, chocolat, notamment chocolat au lait (solide ou liquide), cacao, beurre de cacao, pâtisserie, produits de confiserie, conserves de soupes, lait (naturel, stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché) en combinaison avec du cacao, du thé, du café ou des épices, glaces alimentaires, aliments et boissons en général. (Cl. int. 5, 29 à 33)

URS

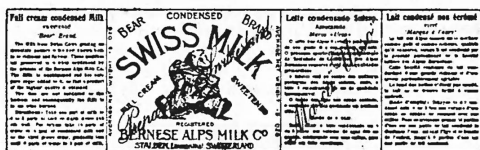
N° 227136. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h.
 Berneralpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne).
 Fabrication et commerce. - Renouvellement avec modification de l'indication des produits de la marque N° 121140. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1967.

Lait (stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché), crème, crème stérilisée, beurre, farine lactée, poudre de lait, lait pour enfants, farine pour enfants, sucre de lait, médicaments, produits diététiques pour enfants et malades, chocolat, notamment chocolat au lait (solide ou liquide), cacao, beurre de cacao, pâtisserie, produits de confiserie, conserves de soupes, lait (naturel, stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché) en combinaison avec du cacao, du thé, du café ou des épices, glaces alimentaires, aliments et boissons en général. (Cl. int. 5, 29 à 33)

ORBI

N° 227137. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h.
 Berneralpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne).
 Fabrication. - Renouvellement de la marque N° 121307. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1967.

Lait condensé sucré. (Cl. int. 5, 29 à 33)



N° 227138. Date de dépôt: 7 juillet 1967, 18 h.
 Berneralpen Milchgesellschaft, Konolfingen (Berne).
 Fabrication et commerce. - Renouvellement avec extension de l'indication des produits de la marque N° 121308. Le délai de protection résultant du renouvellement court depuis le 6 juillet 1967.

Lait (stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché), crème, crème stérilisée, beurre, farine lactée, poudre de lait, lait pour enfants, farine pour enfants, sucre de lait, médicaments, produits diététiques pour enfants et malades, chocolat, notamment chocolat au lait (solide ou liquide), cacao, beurre de cacao, pâtisserie, produits de confiserie, conserves de soupes, lait (naturel, stérilisé, épaissi, condensé, concentré et desséché) en combinaison avec du cacao, du thé, du café ou des épices, glaces alimentaires, aliments et boissons en général. (Cl. int. 5, 29 à 33)



Nr. 227139. Hinterlegungsdatum: 30. Juni 1967, 18 Uhr.
 Jaska Limited, St. Margaret's Works, Canning Place, Leicester (Grossbritannien). - Fabrikation und Handel.

Textilstückwaren: gestrickte oder gewobene Bekleidungsstücke und Bekleidungsstücke aus gestrickten oder gewobenen Materialien. (Int. Kl. 24, 25)

JASKA

Prioritätsanspruch: Grossbritannien, 16. Juni 1967.

N° 227140. Date de dépôt: 3 juillet 1967, 20 h.
 British-American Tobacco Company Limited, Westminster House, 7, Millbank, Londres S.W. 1 (Grande-Bretagne).
 Fabrication et commerce.

Tabac manufacturé ou non. (Cl. int. 34)

DELMAR

N° 227141. Date de dépôt: 13 juillet 1967, 18 h.
 The Jaeger Company Limited, 1, Hansa Road, Hardwick Industrial Estate, King's Lynn (Norfolk, Grande-Bretagne).
 Fabrication et commerce.

Habits, costumes, robes, pantalons, jupes, vareuses, cardigans, blouses, chapeaux, écharpes, bas et chaussettes, costumes de bain. (Cl. int. 25)

YOUNG JAEGER

Adressänderung

Marke Nr. 136428. - Thermodyn GmbH, Grenchen (Solothurn). - Die neue Adresse der Hinterlegerin lautet: Flugplatzstrasse 39, Grenchen (Solothurn). - Eingetragen den 12. Oktober 1967.

Limitations de l'indication des produits
 Einschränkungen der Warenangabe

Marque N° 150339 (ARVAL)

Laboratoires Biologiques Arval S.A. Sion, Sion (Valais). - La liste des produits est limitée par la radiation de l'indication «produits chimiques-techniques». - Enregistré le 12 octobre 1967.

Marque N° 206095 (ARVAL, fig.)

Laboratoires Biologiques Arval S.A. Sion, Sion (Valais). - L'indication des produits est limitée comme suit: Produits chimiques destinés à la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes. Couleurs, vernis, laques; matières tinctoriales; mordants; résines; métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver, excepté les substances pour laver les automobiles; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser, excepté les préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser les automobiles; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; chandelles, bougies, veilleuses et mèches. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques (à l'exception des produits pour les soins de la bouche); produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansement; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. - Enregistré le 12 octobre 1967.

Marque N° 206915 (HEMOSERUM-ARVAL)

Laboratoires Biologiques Arval S.A. Sion, Sion (Valais). - L'indication des produits est limitée comme suit: Produits chimiques destinés à la science, la photographie, l'agriculture, l'horticulture, la sylviculture; engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes. Couleurs, vernis, laques; matières tinctoriales; mordants, résines; métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver, excepté les substances pour laver les automobiles; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser, excepté les préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser les automobiles; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; chandelles, bougies, veilleuses et mèches. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques (à l'exception des produits pour les soins de la bouche); produits diététiques pour enfants et malades; emplâtres, matériel pour pansements; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. - Enregistré le 12 octobre 1967.

Marque N° 214458 (AA)

Laboratoires Biologiques Arval S.A. Sion, Sion (Valais). - L'indication des produits est limitée comme suit: Produits chimiques destinés à la science, la photographie, l'agriculture, la sylviculture; engrais pour les terres (naturels et artificiels); compositions extinctrices; trempes et préparations chimiques pour la soudure; produits chimiques destinés à conserver les aliments; matières tannantes. Couleurs, vernis, laques; matières tinctoriales; mordants; résines; métaux en feuilles et en poudre pour peintres et décorateurs. Préparations pour blanchir et autres substances pour lessiver, excepté les substances pour laver les automobiles; préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser les excepté les préparations pour nettoyer, polir, dégraisser et abraser les automobiles; savons; parfumerie, huiles essentielles, cosmétiques, lotions pour les cheveux; chandelles, bougies, veilleuses et mèches. Produits pharmaceutiques, vétérinaires et hygiéniques; produits diététiques pour enfants et malades; désinfectants; préparations pour détruire les mauvaises herbes et les animaux nuisibles. - Enregistré le 12 octobre 1967.

Marque N° 221123 (PREMATURA)

Dr A. Wander S.A., Berne. - L'indication des produits est limitée comme suit: Aliments diététiques pour enfants. - Enregistré le 12 octobre 1967.

Marque N° 221583 (OTITIN)

Wiedenmann AG, Zürich 6. - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Pharmazeutische Präparate, nämlich Ohrentropfen. - Eingetragen den 12. Oktober 1967.

Marque N° 221667 (PESIREN)

J. R. Geigy AG, Basel 21. - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Herbizide. - Eingetragen den 12. Oktober 1967.

Marque N° 224237 (TOPIC)

Mars Verkoopmaatschappij N.V., Veghel (Niederlande). - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Konfekt, Schokoladewaren, Gebäck (ohne Beigabe von Arzneistoffen). - Eingetragen den 12. Oktober 1967.

Marque N° 224918 (SUPERLUX)

Hometal Werner Hotz, Münchenstein (Basel-Landschaft). - Die Warenangabe wird wie folgt eingeschränkt: Toilettenschränke. - Eingetragen den 12. Oktober 1967.

Rectification

Marque N° 225598 (IPG, fig.)

Independent Packaging Group, Berne. - Les mots «Matériaux d'emballage» doivent être remplacés par l'indication suivante: «Produits semi-finis et finis d'emballage». - Enregistré le 12 octobre 1967.

Löschungen - Radiations

Marque N° 220072 (COREVAC)

VACUUM Chronometer Corporation, Biel. - Gelöscht am 12. Oktober 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 221379 (ELECAL)

F. Hoffmann-La Roche & Co. Aktiengesellschaft, Basel. - Gelöscht am 12. Oktober 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marken Nrn. 222182 (LIGRIP), 226160 (TASSIVIT)

Sandoz AG, Basel. - Gelöscht am 12. Oktober 1967 auf Ansuchen der Markeninhaberin.

Marque N° 226254 (ORBIO)

R. Keller CVC, Genève. - Radiée le 12 octobre 1967 à la demande de la titulaire.

Institute des Verbandes schweizerischer Lokalbanken, Spar- und Leihkassen (100 Millionen Bilanzsumme und mehr) — Bilanzenzusammenstellung per 30. September 1967

Membres de l'Union suisse de banques régionales, caisses d'épargne et de prêts dont le total du bilan dépasse 100 millions de francs - Tableau au 30 septembre 1967

AKTIVEN — ACTIF (in Tausend Franken)

Table of assets (Aktiven) for 31 member banks. Columns include: Bankenkreditoren, Kassen, Kontokorrent-Debitoren, Feste Vorschüsse und Darlehen, Hypothekendarlehen, etc.

PASSIVEN — PASSIF (in Tausend Franken)

Table of liabilities (Passiven) for 31 member banks. Columns include: Bankenkreditoren, Einlagen der Mitglieder, Sparkonten, Obligationen, etc.

Mitteilungen - Communications - Comunicazioni

Le commerce extérieur de la Suisse pendant les neuf premiers mois de 1967

(DGD) Le commerce extérieur suisse a continué de se développer pendant les neuf premiers mois de cette année. Le taux de croissance de nos achats à l'étranger (5,4 %) n'a pas été très inférieur à celui qui avait été enregistré pour la période correspondante de 1966 (6,8 %). En revanche, la progression relative de nos ventes à l'étranger s'est réduite de moitié (5,9 % contre 11,7 %); elle n'a jamais été aussi faible depuis 1959. Les importations se sont élevées à 13 221,4 millions de francs, dépassant de 679,7 millions le résultat de la période parallèle de 1966. Les exportations se sont fixées à 10 838,8 millions, ce qui fait 599,8 millions de plus que pour les neuf premiers mois de l'année passée. Le solde passif de la balance commerciale s'est accru de 79,9 millions ou de 3,5 % pour s'établir à 2382,6 millions de francs. Bien que le déficit du commerce extérieur se soit un peu accru, le taux de couverture des importations par les exportations s'est amélioré (82,0 %); il est le plus élevé que l'on ait connu depuis 1961.

Evolution de la balance commerciale

| Janv.-sept. | Importations | | Exportations | | Solde passif | Valeur des exportations en % de la valeur des importations |
|-------------|--------------|------------|--------------|------------|--------------|--|
| | Tonnes | Mio de fr. | Tonnes | Mio de fr. | | |
| 1963 | 16 055 430 | 10 313,2 | 1 146 585 | 7 450,1 | 2863,1 | 72,2 |
| 1964 | 16 365 736 | 11 536,4 | 1 276 266 | 8 207,3 | 3329,1 | 71,1 |
| 1965 | 16 985 419 | 11 740,0 | 1 497 685 | 9 166,8 | 2573,2 | 78,1 |
| 1966 | 16 956 061 | 12 541,7 | 1 569 322 | 10 239,0 | 2302,7 | 81,6 |
| 1967 | 17 966 150 | 13 221,4 | 1 540 869 | 10 838,8 | 2382,6 | 82,0 |

Importation. La plus-value observée au regard des neuf premiers mois de 1966 a été provoquée avant tout par les biens de consommation, dont les importations se sont accrues de 11,4 %. La progression s'est élevée à 4,6 % pour les matières premières et demi-produits et à 6,2 % pour les produits énergétiques, ces derniers s'étant d'autre part accrues quantitativement de 2,6 %. Par contre, les entrées de biens d'équipement ont subi un fléchissement ad valorem de 3,4 %. Pour ces quatre groupes de marchandises, les variations apparaissent maintenant plus atténuées que pour les six premiers mois de l'année.

| Marchandises selon l'emploi | Quantité en 1000 t | | Valeur en mio fr. | |
|-------------------------------------|--------------------|------------------|-------------------|------------------|
| | janv.-sept. 1966 | janv.-sept. 1967 | janv.-sept. 1966 | janv.-sept. 1967 |
| Matières premières et demi-produits | 8059 | 8788 | 5703,7 | 5964,1 |
| Produits énergétiques | 7598 | 7793 | 739,6 | 785,4 |
| Biens d'équipement | 188 | 180 | 2179,2 | 2105,0 |
| Biens de consommation | 1111 | 1205 | 3919,2 | 4366,9 |
| Total | 16956 | 17966 | 12541,7 | 13221,4 |

Par rapport aux mois de janvier à septembre 1966, les importations de pétrole brut ont à peu près doublé en quantité et en valeur. On observe des accroissements de 20 % ou plus pour les viandes non préparées, l'avoine, le maïs, le coton brut, la bonneterie, les articles d'habillement, les bois et pâtes à papier, les papiers et cartons. En chiffres absolus, les augmentations ad valorem les plus considérables concernent le pétrole brut (+115,9 millions), les articles d'habillement (+57,9 millions), les produits chimiques industriels (+56,5 millions), la bonneterie (+54,2 millions), les automobiles (+9713 unités, +53,8 millions), les machines électriques (+49,1 millions), les substances chimiques de base (+40,0 millions).

D'une année à l'autre, les arrivages de gros bétail de boucherie et de beurre ont diminué de plus de la moitié, aussi bien en quantité qu'en valeur. La régression excède 20 % pour le charbon, l'aluminium brut, les parties d'avions. En chiffres absolus, des moins-values prononcées touchent, à part les avions et leurs parties, les huiles de chauffage (-33,5 millions), le café vert (-24,5 millions), le charbon (-20,0 millions), le froment panifiable (-14,6 millions), le gros bétail de boucherie (-12,6 millions), les instruments et appareils (-11,1 millions).

Exportation. Ce sont les sorties de biens de consommation qui, dans la période sous rubrique, ont connu le développement le plus marqué (+8,1 %). L'élargissement des ventes a été de 5,9 % pour les biens d'équipement et de 4,0 % pour les matières premières et demi-produits.

| Marchandises selon l'emploi | Quantité en 1000 t | | Valeur en mio fr. | |
|-------------------------------------|--------------------|------------------|-------------------|------------------|
| | janv.-sept. 1966 | janv.-sept. 1967 | janv.-sept. 1966 | janv.-sept. 1967 |
| Matières premières et demi-produits | 1056 | 939 | 4010,4 | 4172,1 |
| Produits énergétiques | 151 | 210 | 13,4 | 16,9 |
| Biens d'équipement | 165 | 171 | 3172,9 | 3360,6 |
| Biens de consommation | 194 | 221 | 3042,3 | 3289,2 |
| Total | 1569 | 1541 | 10239,0 | 10838,8 |

Le ralentissement de l'expansion s'est fait sentir dans chacune des principales branches de notre économie. Ainsi, au regard des neuf premiers mois de 1966, les expéditions de l'ensemble des industries travaillant les métaux n'ont augmenté que de 6,6 % (1966: 12,3 %) pour se fixer à 5757,3 millions de francs. Les taux de croissance des divers secteurs de cette branche sont assez rapprochés les uns des autres, les plus élevés étant notés pour l'horlogerie et les machines électriques. Les ventes de l'industrie chimique ont progressé de 7,9 % (1966: 12,5 %), pour s'établir à 2248,2 millions. L'accroissement a été prononcé pour la parfumerie et les produits chimiques industriels; il a été relativement modeste pour les produits pharmaceutiques et on enregistre même un recul pour les colorants organiques synthétiques. Le chiffre d'affaires de l'industrie textile ne s'est accru que de 0,4 % (1966: 8,8 %), atteignant 1023,9 millions. Pourtant, les sorties de tissus de soie et de fibres chimiques se sont bien

renforcées. On note également une avance, de moindre ampleur, pour les fils et fibres chimiques, ainsi que pour les articles d'habillement. Mais un fléchissement sensible a affecté les exportations de fils en laine, de fils en coton et de broderies. Les livraisons de chaussures ont progressé de 7,2 % (1966: 14,5 %) et ont totalisé 73 millions. Les fournitures faites à l'étranger par l'industrie des denrées alimentaires et du tabac se sont accrues de 6,5 % (1966: 12,6 %), pour atteindre 577,7 millions. La plus-value profite à chacun des principaux secteurs de cette branche; elle porte notamment sur les tabacs manufacturés, le fromage, les conserves de lait et le chocolat. Seules, les expéditions de livres et de journaux ont pu se développer à peu près au même rythme que l'année dernière (19,1 % contre 20,1 % en 1966); elles ont totalisé 95,5 millions de francs.

Exportations de nos principales industries

| | Valeur des exportations | |
|---|-------------------------|----------|
| | janvier-septembre 1966 | 1967 |
| en millions de francs | | |
| Industrie métallurgique | 5401,2 | 5757,3 |
| dont: | | |
| Machines non électriques | 2277,5 | 2402,8 |
| Machines électriques | 586,6 | 632,6 |
| Instruments, appareils | 467,2 | 499,2 |
| Montres | en 1000 pièces | 45 842,6 |
| | en mio de fr. | 1398,0 |
| Aluminium | 150,7 | 153,7 |
| Industrie chimique | 2084,0 | 2248,2 |
| dont: | | |
| Produits pharmaceutiques | 468,1 | 487,7 |
| Colorants organiques synthétiques | 491,8 | 466,0 |
| Parfumerie | 88,4 | 108,7 |
| Produits chimiques, autres | 1035,4 | 1185,4 |
| Industrie textile | 1020,2 | 1023,9 |
| dont: | | |
| Fils et fibres chimiques | 237,6 | 241,3 |
| Tissus de soie et de fibres chimiques | 102,6 | 114,6 |
| Rubans en textiles | 11,7 | 10,4 |
| Fils de laine | 32,6 | 26,0 |
| Tissus de laine | 51,1 | 49,8 |
| Fils de coton | 50,9 | 48,1 |
| Tissus de coton | 126,0 | 125,2 |
| Broderies | 112,2 | 98,9 |
| Bonneterie | 74,7 | 74,6 |
| Articles d'habillement | 90,7 | 84,2 |
| Confection, autre | 20,4 | 20,5 |
| Tresses à chapeaux | 23,2 | 17,4 |
| Chaussures | 68,1 | 73,0 |
| dont: | | |
| Chaussures en cuir | en 1000 paires | 1604,7 |
| Chaussures, autres | en 1000 paires | 434,8 |
| Denrées alimentaires, tabacs | 542,5 | 577,7 |
| dont: | | |
| Fromage | 164,3 | 174,3 |
| Lait conservé, farines pour enfants | 33,2 | 40,2 |
| Chocolat | 53,4 | 61,0 |
| Soupes, bouillons | 30,8 | 32,7 |
| Tabacs manufacturés | 123,8 | 141,3 |
| Livres, journaux | 80,2 | 95,5 |

Répartition géographique. C'est avec l'AELE que l'expansion de notre commerce extérieur, en chiffres relatifs, a été la plus forte. Au regard des neuf premiers mois de 1966, les importations en provenance de ce bloc économique se sont accrues de 14,0 % (1966: 11,5 %) et ont atteint 2218,3 millions de francs; le renforcement des achats suisses a profité à tous nos partenaires de l'Association, notamment à la Grande-Bretagne. Les arrivages originaires de la CEE ont augmenté de 4,1 % (1966: 3,2 %), pour totaliser 7866,8 millions. Chacun des Etats du Marché commun, mais surtout l'Allemagne fédérale, nous a fourni plus de marchandises qu'il y a un an. Les expéditions de la Tchécoslovaquie et de la Hongrie vers notre pays se sont développées alors que celles de la Yougoslavie fléchissaient. Les pays d'outre-mer ont contribué pour 2655,4 millions de francs à notre ravitaillement, ce qui fait 4,3 % (1966: 13,3 %) de plus que pour la période correspondante de l'année passée. L'Algérie (+89,4 millions), l'Argentine, l'Australie, Hongkong, le Japon et la Chine ont renforcé leurs livraisons, alors que les USA (-125,7 millions), le Canada et le Mexique ont diminué les leurs.

Les exportations vers l'AELE accusent un progrès de 14,6 % (1966: 10,9 %), totalisant 2342,0 millions. A l'exception de la Finlande, tous nos partenaires de l'Association ont accru leur demande de produits suisses; l'avance a été sensible pour nos expéditions vers la Grande-Bretagne (+127 millions). En atteignant 3954,3 millions, le chiffre d'affaires avec la CEE n'a guère varié (+0,5 % contre 7,4 % en 1966). Le recul des ventes à l'Allemagne fédérale (-175,4 millions) et aux pays du Benelux a été compensé par l'intensification de nos livraisons à la France (+130,6 millions) et à l'Italie. Parmi les autres pays européens l'Espagne, la Hongrie et la Yougoslavie ont accentué leurs achats dans notre pays. Le volume des fournitures aux pays d'outre-mer s'est accru de 5,6 % (1966: 15,2 %) pour se fixer à 3617,7 millions de francs; les exportations vers les USA, le Japon, Hongkong, le Canada et l'Australie ont été en net progrès, alors que les expéditions à l'Inde (-23,9 millions), à l'Afrique du Sud et à l'Algérie ont rétrogradé.

Pour la période considérée, la balance commerciale avec l'AELE laisse un solde actif de 123,7 millions, ce qui fait 27,3 % de plus qu'un an au-

paravant. Les échanges avec notre principal partenaire de l'Association, la Grande-Bretagne, bouclent par un passif moins accusé qu'en 1966. L'excédent d'importation avec la CEE est monté de 7,9 % pour atteindre 3912,5 millions. En se fixant à 2362,6 millions, le déficit de nos relations commerciales avec l'Allemagne fédérale s'est aggravé de 14,1 %. Quant au surplus d'exportation laissé par le négoce avec les pays d'outremer, il s'est accru de 9,3 % pour s'établir à 962,3 millions. Les échanges avec les USA bouclent par un bénéfice de 75,5 millions, alors qu'ils avaient laissé, il y a une année, un excédent d'importation de 102,5 millions.

Principaux partenaires commerciaux

| | Importation | | | | Exportation | | | |
|------------------------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------|---------------------|---------------------|-------------------------------------|------|------|
| | janv.-sept. 1966 | janv.-sept. 1967 | en % des importations totales | janv.-sept. 1966 | janv.-sept. 1967 | en % des exportations totales | | |
| République fédérale d'Allemagne | 3664,3 | 3780,6 | 29,2 | 28,6 | 1593,4 | 1418,0 | 15,6 | 13,1 |
| France | 1781,6 | 1802,6 | 14,2 | 13,6 | 859,3 | 989,9 | 8,4 | 9,1 |
| Italie | 1248,8 | 1320,9 | 10,0 | 10,1 | 839,4 | 939,0 | 8,2 | 8,7 |
| Belgique-Luxemb. | 439,8 | 467,1 | 3,5 | 3,5 | 293,5 | 278,4 | 2,9 | 2,6 |
| Pays-Bas | 423,7 | 486,7 | 3,4 | 3,7 | 347,8 | 329,0 | 3,4 | 3,0 |
| CEE | Total 7558,3 | 7866,8 | 60,3 | 59,5 | 3933,5 | 3954,3 | 38,4 | 36,5 |
| Autriche | 400,6 | 463,6 | 3,2 | 3,5 | 465,7 | 528,4 | 4,5 | 4,9 |
| Grande-Bretagne | 947,5 | 1056,6 | 7,6 | 8,0 | 686,6 | 813,6 | 6,7 | 7,5 |
| Portugal | 34,9 | 45,5 | 0,3 | 0,3 | 116,3 | 131,4 | 1,1 | 1,2 |
| Danemark | 178,2 | 199,0 | 1,4 | 1,5 | 204,3 | 241,3 | 2,0 | 2,2 |
| Norvège | 53,1 | 58,0 | 0,4 | 0,4 | 124,9 | 139,4 | 1,2 | 1,3 |
| Suède | 297,3 | 344,1 | 2,4 | 2,6 | 321,6 | 365,6 | 3,1 | 3,4 |
| Finlande | 35,1 | 51,4 | 0,3 | 0,4 | 124,6 | 122,3 | 1,2 | 1,1 |
| AELE | Total 1946,7 | 2218,3 | 15,5 | 16,8 | 2043,9 | 2342,0 | 20,0 | 21,6 |
| Espagne | 100,3 | 104,1 | 0,8 | 0,8 | 275,6 | 302,6 | 2,7 | 2,8 |
| Tchécoslovaquie | 74,9 | 84,0 | 0,6 | 0,6 | 65,8 | 59,4 | 0,6 | 0,5 |
| Hongrie | 53,3 | 62,6 | 0,4 | 0,5 | 43,4 | 56,9 | 0,4 | 0,5 |
| Yougoslavie | 48,3 | 42,2 | 0,4 | 0,3 | 71,2 | 93,9 | 0,7 | 0,9 |
| Europe | Total 9995,5 | 10 566,0 | 79,7 | 79,9 | 6812,1 | 7221,1 | 66,5 | 66,6 |
| Algérie | 40,6 | 130,0 | 0,3 | 1,0 | 10,7 | 7,2 | 0,1 | 0,1 |
| Afrique du Sud | 21,9 | 23,4 | 0,2 | 0,2 | 161,7 | 141,4 | 1,6 | 1,3 |
| Chine | 49,1 | 55,7 | 0,4 | 0,4 | 54,4 | 63,3 | 0,5 | 0,6 |
| Hongkong | 35,2 | 51,8 | 0,3 | 0,4 | 141,0 | 168,7 | 1,4 | 1,6 |
| Japon | 178,8 | 209,0 | 1,4 | 1,6 | 200,9 | 248,6 | 2,0 | 2,3 |
| Canada | 123,8 | 106,6 | 1,0 | 0,8 | 153,8 | 178,2 | 1,5 | 1,6 |
| USA | 1179,6 | 1053,9 | 9,4 | 8,0 | 1077,1 | 1129,4 | 10,5 | 10,4 |
| Mexique | 35,8 | 27,4 | 0,3 | 0,2 | 112,5 | 111,9 | 1,1 | 1,0 |
| Bésil | 57,5 | 55,7 | 0,5 | 0,4 | 108,3 | 115,2 | 1,1 | 1,1 |
| Argentine | 74,5 | 105,6 | 0,6 | 0,8 | 79,3 | 82,6 | 0,8 | 0,8 |
| Australie | 29,5 | 36,8 | 0,2 | 0,3 | 139,7 | 150,4 | 1,4 | 1,4 |
| Outre-mer | Total 2546,2 | 2655,4 | 20,3 | 20,1 | 3426,9 | 3617,7 | 33,5 | 33,4 |

259.4.11.67.

Europäische Gemeinschaften, Brüssel

Der Direktor der Eidg. Handelsabteilung, Botschafter Dr. P. R. Jolles, wird in der Zeit vom 8. bis 10. November 1967 der Kommission der Europäischen Gemeinschaften in Brüssel einen Höflichkeitsbesuch abstatten. Er wird bei dieser Gelegenheit mit dem Präsidenten der Europäischen Kommission, Minister Jean Rey, und anderen Kommissionsmitgliedern zusammentreffen.

259. 4. 11. 67

Communautés européennes, Bruxelles

Le directeur de la division fédérale du commerce, M. l'ambassadeur P. R. Jolles, fera du 8 au 10 novembre 1967 une visite de courtoisie à la Commission des Communautés européennes à Bruxelles. Il rencontrera à cette occasion M. le Ministre Jean Rey, président de la Commission européenne, ainsi que d'autres membres de la commission.

259. 4. 11. 67

Auslandspostüberweisungsdienst - Service intern. des virements postaux

Umrechnungskurs ab 3. November 1967 - Cours de conversion dès le 3 novembre 1967

Belgien und Luxemburg/Belgique et Luxembourg: Fr. 8,76 1/2; Dänemark/Danemark: Fr. 62,60; Deutschland/Allemagne: Fr. 108,60; Frankreich/France: Fr. 88,75; Italien/Italie: Fr. -69,99; Marokko/Maroc: Fr. 87,10; Niederlande/Pays-Bas: Fr. 120,90; Norwegen/Norvège: Fr. 60,80; Oesterreich/Autriche: Fr. 16,81; Schweden/Suède: Fr. 84,05.

Grossbritannien und Irland (Eire*)/Grande-Bretagne et Irlande (Eire)*: 1 £ Sterl. = Fr. 12,11*. Zahlungen durch Vermittlung der (paiements par intermédiaire de la) Swiss Bank Corporation, London; Postcheckrechnung Nr. 40-600 Basel/Bâle.

259. 4. 11. 67

«Die Volkswirtschaft», Monats-Zeitschrift

Die kürzlich erschienene Ausgabe Nr. 10 der «Volkswirtschaft» vermittelt dem Leser wiederum vielfältige Unterlagen und zahlreiche Zahlenangaben über die jüngsten wirtschaftlichen und sozialen Entwicklungen in unserem Lande.

Die gegenüber früher etwas erweiterte «Kurze Uebersicht» bringt unter anderem verschiedene informative Kurzkommentare zu den im Berichtsmonat angefallenen statistischen Daten, wie etwa über die Entwicklung der Einwanderung oder die neuesten Tendenzen auf dem Arbeitsmarkt, bei den Preisen, auf dem Baumarkt, im Handels- und Verkehrsbereich sowie auf dem Geld- und Kapitalmarkt und bei den Finanzen. Das entsprechende Zahlenmaterial erscheint neuerdings in einem besonderen Tabellenteil.

Die Einzelnummer der Zeitschrift kostet Fr. 2.-, das Jahresabonnement Fr. 20,50 (nur für Kalenderjahr Januar-Dezember). Bestellungen für Abonnemente nimmt jede Poststelle entgegen, während Einzelnummern beim Verlag des Schweizerischen Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3, 3003 Bern erhältlich sind; Postcheckrechnung 30-520.

«La Vie économique», revue mensuelle

Le fascicule N° 10 de «La Vie économique», qui a paru récemment, fournit de nouveau au lecteur de nombreuses indications sur l'évolution économique et sociale dans notre pays.

Le «Résumé», quelque peu plus étendu qu'auparavant, commente brièvement les données statistiques concernant le mois en question. Ces dernières ont entre autres pour objet l'évolution de l'immigration ou les tendances observées sur le marché du travail, dans le domaine des prix, des constructions, du commerce, des transports, sur le marché de l'argent et des capitaux, ainsi que dans le secteur des finances. Les données numériques correspondantes sont mentionnées dans une partie spéciale qui englobe divers tableaux.

La revue coûte 2 francs par exemplaire et l'abonnement revient à 20 fr. 50 par an (seulement pour une année civile janvier-décembre). Les commandes d'abonnements doivent être adressées aux offices postaux et celles de numéros individuels à la maison d'édition: Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3003 Berne; compte de chèques postaux 30-520.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes, Bern.

Rédaction: Division du commerce du Départ. fédéral de l'économie publique, Berne.

Schweizerische
Rückversicherungs-Gesellschaft

Die Aktionäre werden zu der Freitag, 17. November 1967, 9.30 Uhr, im Kongresshaus, Eingang K, Claridenstrasse, 8002 Zürich, stattfindenden

103. ordentlichen Generalversammlung

eingeladen, in welcher folgende Geschäfte zur Behandlung kommen:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und des Berichtes der Kontrollstelle.
2. Abnahme der Jahresrechnung.
3. Entlastungserteilung.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Wahl von Mitgliedern des Verwaltungsrates.
6. Wahl der Mitglieder der Kontrollstelle.

Der Bericht für das Geschäftsjahr 1966/67 mit der Erfolgsrechnung, der Bilanz, den Anträgen über die Verwendung des Reingewinnes und dem Bericht der Kontrollstelle liegt zur Einsichtnahme am Gesellschaftersitz auf.

Die zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigenden Karten können bis spätestens Mittwoch, 15. November 1967, bei der Gesellschaft bezogen werden.

Zürich, 3. November 1967

Schweizerische Rückversicherungs-Gesellschaft,
der Verwaltungsrat:
Dr. M. E. Eislering, Präsident

Europa Alimenta

Der Geschäftsbericht per 30. September 1967 ist erschienen und kann beim Sachwalter A. Sarasin & Cie. bezogen werden. Der Ertrag wird bis auf weiteres nicht ausgeschüttet.

COUPONSZAHLUNG ARBITREX-FONDS

Im Dezember dieses Jahres werden wir voraussichtlich wieder in der Lage sein, folgende früher zahlbar gestellte Coupons einzulösen:

| | |
|-----------------|------------------|
| America Special | Coupons Nrn. 1-5 |
| Berlin 1961 | Coupons Nrn. 1-5 |
| Europa Alimenta | Coupons Nrn. 2-6 |
| Europa Bank | Coupons Nrn. 2-6 |
| Europa Chemie | Coupons Nrn. 3-7 |
| Europa Electric | Coupons Nrn. 3-8 |
| Europa Special | Coupons Nrn. 2-5 |

Wir bitten, uns diese Coupons zum Inkasso jetzt schon einzureichen.

Basel, den 31. Oktober 1967

Der Sachwalter:
A. Sarasin & Cie., 4002 Basel,
Tel. (061) 24 38 70

LEYSINTOURS

S.A. pour le financement et l'exploitation d'entreprises touristiques à Leysin

Leysin

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le mercredi 15 novembre 1967, à 16 h. 30 à la Banque Cantonale Vaudoise, Place St-François à Lausanne, salle N° f. Le bureau sera ouvert dès 16 heures.

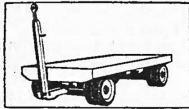
Ordre du jour:

- 1° Rapport de gestion de l'exercice 1966-67.
- 2° Rapport de l'organe de contrôle.
- 3° Votation sur les conclusions de ces rapports.
- 4° Décharge au conseil d'administration.
- 5° Décharge aux contrôleurs pour leur mandat.
- 6° Nominations statutaires.
- 7° Divers.

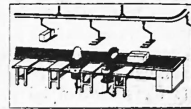
Les comptes du bilan et de profits et pertes, le rapport de gestion et le rapport des vérificateurs sont à la disposition des actionnaires au siège de la société à Leysin. Les cartes d'admission à l'assemblée peuvent être retirées jusqu'au 13 novembre 1967 moyennant justification de la possession des actions à la Banque Cantonale Vaudoise à Lausanne et à Leysin, ainsi qu'à la Banque Cantonale Bernoise à Berne.

Leysin, le 1^{er} novembre 1967

Au nom du conseil d'administration:
Lé président: Le vice-président
Prof. Dr. W. Hunziker délégué:
F. Tissot



ROTZINGER FÖRDERANLAGEN KAISERAUGST b. BASEL TEL. 061/812731



FÖRDERBÄNDER, ROLLENBAHNEN, ELEVATOREN, KREISFÖRDERER, HEBETISCHE, TRANSPORT- u. HUBGERÄTE

Fonds de Placement International Finance-Union

Répartition des Revenus - Attribution gratuite

Au cours de l'exercice clôturé le 30 septembre 1967, la valeur de la part FINANCE-UNION a progressé de près de 20%.

Rappelons que FINANCE-UNION est un fonds de placement à caractère international, géré par les banques du groupe de l'EURO-SYNDICAT, dont notamment la Banque Privée S.A., Genève.

La répartition des revenus en espèces sera de Fr. lux. 17.- par part, comme l'an dernier. En outre, la société de gestion a décidé d'octroyer aux participants un bonus de 2,5% en parts du Fonds en représentation de la plus-value de gestion (soit l'attribution gratuite de 1 part FINANCE-UNION pour 40 détenues).

Les deux distributions se feront à partir du 30 novembre 1967; leurs modalités détaillées seront publiées ultérieurement.

Le coupon N° 5 détaché des certificats FINANCE-UNION est payable en Suisse aux guichets des établissements suivants:

| | |
|--------|--------------------------------------|
| GENEVE | PROMOTEX S.A., 40, rue du Rhône |
| | BANQUE PRIVEE S.A., 18, rue de Hesse |
| ZURICH | MM. J. BAER, Bahnhofstrasse 36 |
| LUGANO | BANCA DELLA SVIZZERA ITALIANA |

Clairmont S.A., Vétroz

Couvoction

Les actionnaires sont convoqués en

assemblée ordinaire

le lundi 20 novembre 1967, à 20 heures à la Salle Concordia, à Vétroz

Ordre du jour:

- 1° Contrôle des présences, par productions d'actions.
- 2° Lecture du protocole de la dernière assemblée.
- 3° Rapport du président.
- 4° Lecture des comptes.
- 5° Rapport des contrôleurs.
- 6° Divers.

Les comptes sont à disposition des actionnaires au domicile du secrétaire.

Insertions dans la FOSC. = efficacité et succès!

zwei unserer Spezialitäten
Tel. 051 / 8710 51

nach Ihren Wünschen
individuell
nach Mass

E. Keller AG
8610 Uster
Die Druckerei für präzise Arbeiten

Spedition. Auslieferung. Verpacken. Abfüllen

Haben Sie auf diesem oder jenem Gebiet Probleme. Sorgen, Platzmangel usw., so melden Sie sich ganz unverbindlich zu einer Besprechung.

Wir sind eine AG und möchten noch 1 bis 2 Firmen unseren exakten und prompten Service anbieten. Lageräume, Abfüllmaschine, Büros, Telefon, Auto, Personal sowie Kapital stehen zur Verfügung.

Anfragen an Postfach 101, 8029 Zürich-Hirslanden.

Zu vermieten in modernem Geschäfts- und Lagerhaus, 8 Automobilen von Bern HB entfernt.

900 m² Lager- oder Werkstatttraum

Separater Eingang mit Autoeinfahrt, Geleiseanschluss SBB.

Schriftliche Anfragen unter Chiffre S 121401 an Publicitas AG., 3001 Bern.

Brochure AELE

(Nouvelles dispositions AELE)

Les textes des dispositions entrées en vigueur au début de 1967 ont été réunis en une brochure de 44 pages (format A 5). Prix: fr. 2.- (frais compris). Envoi contre versement préalable à notre compte de chèques postaux 30-520, Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, 3000 Berne.

NB: L'édition en langue allemande est épuisée.

Conversation et Traduction

die einzige Monatszeitschrift dieser Art

hilft Ihnen

Ihre Französisch-Kenntnisse auf unterhaltsame Weise zu erweitern und zu vertiefen.

Halbjährlich Fr. 8.50. jährlich Fr. 16.50.

Verlangen Sie Gratis-Probenummern!
Emmentaler-Blatt AG, 3550 Langnau BE

Le livret de dépôt N° 21 375 émis par le Crédit Suisse à Martigny, présentant un avoir de fr. 1461.95 a été égaré.

La personne qui l'aurait trouvé ou qui le détiendrait à quelque titre que ce soit, est sommée d'en donner avis au Crédit Suisse, succursale de Martigny.

A défaut de présentation dans un délai de 6 mois à dater de la présente publication, le dit livret sera annulé.

Zürich, le 1^{er} novembre 1967

Crédit Suisse

das unsichtbare Handtuch



immer mehr gefragt

Mit dem Baege-Handtrockner nie mehr schmutzige und zerrissene Handtücher.

Einfache Bedienung: Ein Knopfdruck genügt. Alles. 40 Sekunden lang zirkuliert sympathisch temperierte Luft aus dem Baege-Handtrockner. Fertig.

- absolut hygienisch
- keinerlei Wartung
- geringe Betriebskosten
- SEV-geprüft
- geräuscharm
- robustes Stahlgehäuse
- kleines Format
- und - kleiner Preis!

Baegie-Handtrockner kosten:



Modell Super, 1650 Watt Fr. 270.- (mit Zeitschalter oder Fusschalter)



Modell Progress, 2000 Watt Fr. 360.- (nur mit Fusschalter)

Baegie-Handtrockner gehören in jeden fortschrittlichen Betrieb. Viel und gern gesehen in: Cafés, Restaurants, Büros, Fabriken, Kinos, Theatern, Tankstellen, Spitälern, Sanatorien etc.

Verlangen Sie bitte Prospekt bei der Generalvertretung

W. Baumann

Basel, Thiersteinerallee 29, Tel. 061/34 18 11

Plastic/Papier/Textilien

Zürcher Vertreter mit langjähriger Praxis, sucht sich baldmöglichst zu verändern. Interesseneinlage bis Fr. 150 000.- möglich. Nur seriöse Offerten erbeten unter Chiffre 32795-42 an Publicitas AG., 8021 Zürich.

mehr wissen
mehr können
mehr verdienen

als Werbefachmann!

Ohne Berufsunterbrechung erarbeiten Sie mit unserem Werbefachkurs alles, was Sie als Werbefachmann über dem Durchschnitt wissen müssen. Diplom-Abschluss! Informieren Sie sich, Lehrplan kostenlos. Nutzen Sie diese Chance!

Institut Mössinger, Räfelstrasse 11
8045 Zürich Tel. (051) 35 53 91

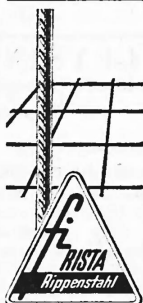
Unverbindliche Informationen über Ihren Werbefachkurs erbeten!

SHA 29

Name _____

Ort _____

Strasse _____



FISCHER & CO.
6734 REINACH

Inserate

im Schweizerischen Handelsamtsblatt haben stets Erfolg!